

第一商業銀行 客戶業務往來聲明書(OBU 適用)

First Commercial Bank Statement Of Client (For OBU)

(2020.07 版)

立約人基本資料 Applicant Basic Information			
戶名 : _____		統一編號 : _____	
Full Name		ID NO.	
非個人戶之法定代理人或代表人 姓名 : _____		統一編號 : _____	
Name of Legal Representative or Representative of Non-individual		ID NO.	
項次	個人	非個人	內 容 Content
1	<input checked="" type="checkbox"/>		任職公司 Employer 名稱: Employer
2	<input checked="" type="checkbox"/>		任職地址 Office Address 地址: Office Address
3	<input checked="" type="checkbox"/>		職 稱 Occupation 下列選項請擇一勾選 Please mark one of the following choices. <input type="checkbox"/> 一般職員 Staff <input type="checkbox"/> 高階主管 Supervisor <input type="checkbox"/> 負責人或企業主 Company Representative of the Corp. <input type="checkbox"/> 專業人士(醫師/會計師/律師等)Professional(Doctor/Accountant/Lawyer) <input type="checkbox"/> 技術或操作人員 Technician <input type="checkbox"/> 其他 Others
4	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	個人之現在居住地/ 非個人之主要營運地 國別 Individual: Resident Country/Non-individual: Operating Country 國家或地區 Country or District: _____
5	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	資金主要來源是否合法? Is the main source of funds legal? <input type="checkbox"/> 是 Yes 下列選項請擇一勾選 Please mark one of the following choices. <input type="checkbox"/> 經營事業收入/營業所得 Business Revenue/Business Income <input type="checkbox"/> 遺產繼承(含贈與) Inheritance/Given Gift <input type="checkbox"/> 買賣房地產 Buy and Sell Real Estate <input type="checkbox"/> 薪資 Salary <input type="checkbox"/> 退休(職)資金 Retirement Pension <input type="checkbox"/> 年金或社會福利等款項 Annuity or Social Welfare <input type="checkbox"/> 理財投資 Financial Management and Investment <input type="checkbox"/> 租金收入 Rent <input type="checkbox"/> 其他(主要來源): _____ Others(Please fill in the main source.)
			<input type="checkbox"/> 否 No 請說明 Please describe the details. _____
6	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	開戶目的與性質/建立 業務關係之目的(可複 選)Purpose and Nature of Account Opening <input type="checkbox"/> 薪轉 Payroll <input type="checkbox"/> 理財投資 Investment and Financial Management <input type="checkbox"/> 儲蓄 Savings <input type="checkbox"/> 資金調度 Fund Flows Management <input type="checkbox"/> 證券戶 Securities <input type="checkbox"/> 授信 Loan <input type="checkbox"/> 公司營運 Business Operation <input type="checkbox"/> 其他 Others _____

項次	個人	非個人	項目 Project	內容 Content
7	v	v	全行帳戶資金預計主要去向 Expected Main Destination of the Funds	<p>下列選項請擇一勾選 Please mark one of the following choices.</p> <input type="checkbox"/> 一般生活消費 Living Expenses <input type="checkbox"/> 投資理財 Investment and Financial Management <input type="checkbox"/> 儲蓄與保險 Savings and Insurance <input type="checkbox"/> 購置不動產/動產 Purchase of Real Estate/Movable Property <input type="checkbox"/> 其他(主要去向) Others(Please fill in the main destination) _____
8	v	v	選擇本行往來原因(可複選)The reason of choosing the BANK to set up the account	<input type="checkbox"/> 地域關係 Geographical Relationship <input type="checkbox"/> 業務往來關係 Business Relationship <input type="checkbox"/> 他人推介或招攬 Others' Referral or Solicit <input type="checkbox"/> 其他 Others_____
9	v	v	預計與本行往來之業務(可複選)Expected business with the BANK	<input type="checkbox"/> 存款 Deposit <input type="checkbox"/> 授信 Loan <input type="checkbox"/> 保險 Insurance <input type="checkbox"/> 信託 Trust <input type="checkbox"/> 外匯 Foreign Exchange <input type="checkbox"/> 黃金存摺 Gold Deposit <input type="checkbox"/> 其他(主要業務) Others(Please fill in the main business items) _____
10	v	v	全行帳戶之資金預計主要往來國家或地區 Expected related country of the cash flow	<input type="checkbox"/> 僅為國內資金往來 Only for Domestic Funding Transactions <input type="checkbox"/> 國外資金往來(含本國)· 主要往來國家或地區 : _____ Foreign Funding Transactions (Including domestic source of funds),please fill in the main counterparty country.
11	v		個人年收入 Personal Annual Income	美元_____萬元 USD (萬元以下請四捨五入計算) (Unit 10 Thousand)
12		v	最近一年客戶財務報告之年收入 The Annual Income on the Latest Period of Financial Report	美元_____萬元 USD(萬元以下請四捨五入計算) (Unit 10 Thousand)
13	v		是否為即將往來業務之實質擁有人? Are you the ultimate beneficial owner of the upcoming business?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否，已提供實質擁有人姓名及相關身分證明文件。 No, please provide the ultimate beneficial owner' s name and related identification documents. <input type="checkbox"/> 否，如屬受託人或代理人，請敘明信託或代理委任關係： _____ No. If you are trustee or agent, please specify the relationship of trust or mandate appointment.
14		v	OBU 客戶營業狀況 OBU Customer Business Status	<input type="checkbox"/> 於註冊地無實際營業，且國內無關係企業 Do not have actual business at the place of registration and do not have domestic related enterprise. <input type="checkbox"/> 於註冊地無實際營業，惟國內有關係企業 Do not have actual business at the place of registration, but have domestic related enterprise. <input type="checkbox"/> 於註冊地有實際營業，且國內無關係企業 Have actual business at the place of registration, but do not have domestic related enterprise. <input type="checkbox"/> 於註冊地有實際營業，且國內有關係企業 Have actual business at the place of registration and domestic related enterprise.

項次	個人	非個人	項目 Project	內容 Content				
15	V	V	全行帳戶預計每月平均交易筆數及金額 Estimated Average Number of Transactions and Amount per Month	交易筆數 Number of Transactions	<input type="checkbox"/> 50 筆以下 Less than 50. <input type="checkbox"/> 50~100(含)筆 50~100(included) <input type="checkbox"/> 超過 100 筆 More than 100.	交易金額 Amount (USD)	個人戶 Individual: <input type="checkbox"/> 未達等值 3 萬美元. Less than USD30,000. <input type="checkbox"/> 等值 3 萬(含)~16 萬(不含)美元 USD30,000(Included)~ USD160,000(excluded) <input type="checkbox"/> 等值 16 萬(含)美元以上 More than USD160,000(Included) 非個人戶 Non-individual: <input type="checkbox"/> 未達等值 10 萬美元 Less than USD100,000 <input type="checkbox"/> 等值 10 萬(含)美元~100 萬(不含)美元 USD100,000(Included)~ USD1,000,000(excluded). <input type="checkbox"/> 等值 100 萬(含)美元以上 More than USD1,000,000(Included)	
16		V	非個人戶主要進貨往來對象及地區 Mainly Objects and Country/Region that You Purchase from	進貨對象類別(可複選)Objects: <input type="checkbox"/> 國營企業/政府機關 State-Owned Enterprises <input type="checkbox"/> 一般企業 General Private Enterprise <input type="checkbox"/> 一般民眾 General Public <input type="checkbox"/> 其他 Others _____ <input type="checkbox"/> 如無進貨往來對象，請填寫您的行業 _____ Not applicable(Please fill in your industry).			國家或地區(如無進貨往來對象則無需填寫)Country or Region : <input type="checkbox"/> 僅限國內 Domestic Only <input type="checkbox"/> 含國內及國外，國外之主要往來國家或地區： _____ Including domestic and foreign countries, please fill in the major foreign countries/regions.	
17		V	非個人戶主要銷貨往來對象及地區 Mainly Objects and Country/Region that You Sell to	銷貨對象類別(可複選)Objects <input type="checkbox"/> 國營企業/政府機關 State-Owned Enterprises <input type="checkbox"/> 一般企業 General Private Enterprise <input type="checkbox"/> 一般民眾 General Public <input type="checkbox"/> 其他 Others _____ <input type="checkbox"/> 如無銷貨往來對象，請填寫您的行業 _____ Not applicable(Please fill in your industry).			國家或地區(如無銷貨往來對象則無需填寫)Country or Region : <input type="checkbox"/> 僅限國內 Domestic Only <input type="checkbox"/> 含國內及國外，國外主要往來國家或地區： _____ Including domestic and foreign countries, please fill in the major foreign countries/regions.	

項次	個人	非個人	項目 Project	內容 Content
18	V		個人客戶主要業務活動所在地(國)與居住地(國)是否同一國家? Is the country of the main business activity of the individual customer the same as the country of residence?	<input type="checkbox"/> 是Yes <input type="checkbox"/> 否,請說明稅籍國:_____ No, please describe the country of tax residence.
19	V		請具體說明帳戶主要運作模式 Please specify the main operating mechanism of the account	下列選項請擇一勾選 Please mark one of the following choices. <input type="checkbox"/> 薪轉 Payroll <input type="checkbox"/> 理財投資 Investment and Financial Management <input type="checkbox"/> 儲蓄 Savings <input type="checkbox"/> 資金調度 Fund Flows Management <input type="checkbox"/> 證券戶 Securities <input type="checkbox"/> 授信 Loan <input type="checkbox"/> 公司營運 Business Operation <input type="checkbox"/> 其他 Others 針對上述選項，請詳述 Please describe the details :

注意:當本聲明文義如有歧異時，以中文文義為主

In the event of any inconsistency between the English and Chinese versions, the Chinese version shall be prevail.

此致 第一商業銀行 To First Commercial Bank

立約人聲明，依據洗錢防制法、資恐防制法等相關規範，確認前述聲明及有關資料均屬真實與正確，並同意本聲明書所載之公司名稱及公司地址資料，與貴行已登錄之資料不一致時，貴行得逕依本聲明書所載資料變更之。

The applicant declares that, in accordance with the relevant rules such as Anti-Money Laundering Act, the Combatting the Financing of Terrorism Act etc., it is confirmed that this statement and the relevant information are true and correct. The applicant agrees that, the Bank may modify the employer and the office address in the data base according to the statement if the related information doesn't match the existed one.

立約人簽名或蓋章：
Applicant sign or stamp

單位腰型章：

核對 Verify	經辦 Staff	主管 Approve

日期(Date YYYY/MM/DD):_____

「請具體說明帳戶運作模式」欄位填寫範例

一、薪轉

立約人目前受僱於 XX 公司(主要從事 XX 業務)，開立本帳戶主要係為收受公司所發放之薪資/獎金/年終等收入。

二、理財投資

立約人開立本帳戶主要目的係為將資金運用於投資銀行理財產品、債券、基金、股票、期貨、外匯、房地產、保險以及黃金等投資，用於資產之孳息、增值用。

三、儲蓄

立約人開立本帳戶主要目的係為將資金存放於銀行辦理外匯活期性/定期性存款，用於資產之孳息、保值得用。

四、資金調度

立約人開立本帳戶主要目的係將資金停泊於銀行，並用於一般性調度資金、週轉、或支應所需。

五、證券戶

立約人開立本帳戶主要目的係為辦理 XX 證券(如：第一金證券、永豐金證券或大昌證券)之證券(複委託)業務。

六、授信

立約人開立本帳戶係為維持公司營運所需之週轉資金為目的，用於辦理進出口外匯、放款、透支、貼現、保證、承兌等融資業務。

七、公司營運

立約人開立本帳戶是為經營聖誕節裝飾品買賣事業收付款所需，資金來源主要來自美國、歐洲、日本等國家之客戶(如：Wal Mart、K MALL 及 Carrefour..等)匯入銷售款項，另須透過本帳戶支付中國、越南、印尼等國家之供應商(如：Global、Osaka International Ltd.及 Tool Corporation..等)貨款。